



Gemeinderat

Gemeinderatssitzung vom 5. November 2015, 15 Uhr, Rathaus

Traktanden:

1. Protokoll der Sitzung vom 8. Oktober 2015
2. Botschaft Talentklassen auf der Sekundarstufe I der Stadtschule Chur
3. Botschaft Neue Gebührenverordnung zum Baugesetz
4. Fragestunde gemäss Art. 61 Geschäftsordnung (bei Bedarf)

Die Unterlagen zur Sitzung können unter www.chur.ch (Politik & Verwaltung → Gemeinderat → Sitzungen) heruntergeladen werden.

Die Sitzung ist öffentlich!



Die Churer Altstadt im morgendlichen Herbstlicht.

Foto W. Schmid

Stadtkanzlei

Hundetaxe für das Jahr 2016

Beschluss

1. Die Hundetaxe für das Jahr 2016 beträgt unverändert Fr. 150.–. Die Pflicht zur Anmeldung und Bezahlung der Taxe für junge Hunde beginnt ab dem 4. Lebensmonat und wird pro rata erhoben.
2. Gegen diesen Entscheid kann innert 30 Tagen seit Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Graubünden schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerde hat ein Rechtsbegehren, den Sachverhalt mit den Beweismitteln sowie eine Begründung zu enthalten.

Schädeldecke mindestens 29 mm, maximal 34 mm betragen.

- Es muss ein oberer Rand von 5 mm eingehalten werden.
- Nach internationalen Normen wird ein neutraler Gesichtsausdruck verlangt, der Mund muss geschlossen sein.
- Die Person muss gerade vor der Kamera sitzen, die Schultern dürfen nicht verschoben sein.

Die Vielzahl der Kriterien im Einzelnen zu publizieren sprengt den Rahmen. Es besteht die Möglichkeit, eine detaillierte Aufstellung bei den Einwohnerdiensten zu beziehen.

Weitere Informationen unter
www.chur.ch
www.ch.ch
www.schweizerpass.ch
(Suchbegriff: Fotomustertafel).

Unser Tipp: Nutzen Sie die Erfahrungen eines Fotofachgeschäftes, diesen sind die Bestimmungen bekannt, oder benützen Sie den Fotoautomaten im Warteraum der Einwohnerdienste.

Einwohnerdienste der Stadt Chur
Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. Stock

Sportanlagen Obere Au

Eröffnung Kunsteisbahnen

KEB Obere Au 26. Oktober 2015
KEB Quaderwiese 7. November 2015

Öffnungszeiten KEB Obere Au

Telefon 081 254 42 88
Mo/Di/Do/Fr 8–16.45 Uhr
Mittwoch 8–16.15 Uhr
Samstag/Sonntag 11.15–16.30 Uhr

Eishockey kann zu folgenden Zeiten gespielt werden:
Samstag 9–11 Uhr
Sonntag 9–11 Uhr

Öffnungszeiten KEB Quader

Telefon 081 254 42 99
Montag–Samstag 10–21 Uhr
Sonntag 10–20 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch in den Sportanlagen.

Einwohnerdienste

Kriterien für Fotos für Identitätskarten

Am 1. Januar 2007 hat das Bundesamt für Polizei eine Fotomustertafel veröffentlicht, die auch den Vorschriften der internationalen Zivilluftfahrtsorganisation entspricht.

Die folgenden vier Punkte müssen unbedingt beachtet werden:

- Die Gesichtsfläche muss vom Kinn bis zur

Hochbaudienste

Bauausschreibungen

Öffentliche Planaufgabe: 30. Oktober bis 19. November 2015

Auflageort: Empfang Departement 3, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. OG

Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind bis 19. November 2015 schriftlich und begründet bei den Hochbaudiensten Stadt Chur, Bausekretariat, Stadthaus, Masanserstrasse 2, einzureichen.

Bauherrschaft Bauobjekt

E. Willi AG, Chur **Industriestrasse 21, Kataster Nr. 5491 (BR 9031)**

Wärmetechnische Fassaden- und Fenstersanierung sowie innere Umbauten im Erdgeschoss mit Fassadenänderungen

Michael Bischofberger, Chur **Giacomettistrasse 107, Kataster Nr. 6770 (BR 7005)**

Montage Windschutzverglasung im Erdgeschoss auf der Westseite

Kirchen

Evangelische Kirchengemeinde Chur

Weitere Informationen finden Sie unter <http://www.chur-reformiert.ch>.

Kirchengemeindeversammlung vom 30.11.2015

Ergänzungswahlen in den Kirchengemeindevorstand

Mit der Publikation im «Stadtamtsblatt» vom 9. Oktober 2015 wurde zur Einreichung von Wahlvorschlägen für zwei Vorstandsmitglieder für die Amtsperiode 2016–2019 aufgerufen. Es sind innerhalb der Meldefrist keine Wahlvorschläge eingegangen. Gestützt auf Art. 22 der Ausführungsbestimmungen zur Kirchengemeindeordnung läuft bis 4. November 2015 eine Nachfrist, während der noch Wahlvorschläge eingereicht werden können an:

Evang. Kirchengemeinde Chur, Verwaltung
Kirchgasse 12, 7000 Chur

Wählbar sind stimmberechtigte Mitglieder der Evangelischen Kirchengemeinde Chur, welche das 18. Lebensjahr erfüllt haben.

Sonntag, 1. November

Martinskirche

10.00 Uhr **Gottesdienst zum Reformationstag mit Abendmahl**

Pfarrerin Ivana Bendik
Musikalische Mitgestaltung: Johanna Heim Sopran, Rudolf Montigel und Gilles Maître, Viola da Gamba, Stephan Thomas, Orgel

Comanderkirche

10.00 Uhr **Gottesdienst zum Reformationstag mit Abendmahl**

Pfarrer Daniel Wieland
Thema: «Vom Geheimnis der Glückseligkeit»; Mt 5, 1–12
Musik: Christian Cantieni, Orgel; Joan Retzke, Trompete

Kirche Masans

10.00 Uhr **Gottesdienst zum Reformationstag mit Abendmahl**

Pfarrer Andreas Rade
Thema: «Ein göttliches Vier-Gang-Menü»; Römer 3, 21–28
Mitwirkung des Kirchenchors Comander

Kollekte: für Reformationskollekte – Paroisse Réformée du Haut Lac (VS)

Kapelle Kantonsspital, 3. Stock Haus A

9.30 Uhr **Gottesdienst**

Pfarrerin Susanna Meyer Kunz
Thema: «Von der Grosszügigkeit Gottes und seiner Ermutigung an uns Menschen von ihm zu lernen.»; Mt 18, 21–35

Kapelle Kreuzspital

10.30 Uhr **Gottesdienst**

Pfarrerin Susanna Meyer Kunz
Thema: «Von der Grosszügigkeit Gottes und seiner Ermutigung an uns Menschen von ihm zu lernen.»; Mt 18, 21–35

Friedhof Fürstenwald

16.30 Uhr **Ökumenische Gedächtnisfeier**
Pfarrer Andreas Rade und Diakon Christoph Brüning
Thema: «Jesus spricht: Im Haus meines Vaters gibt es viele Wohnungen.»
Anschliessend an den Gottesdienst in der Friedhofskapelle – Gang zu den Gräbern, wenn gewünscht, bitte Grablicht mitnehmen.

Donnerstag, 5. November

Kirchengemeindehaus Comander

6.45 Uhr **Frühgebet**

Martinskirche

Das offene Ohr am Mittag mit Pfarrer Erich Wyss fällt aus.

Abdankung und Seelsorge

Für Abdankungen und Seelsorge vermittelt Ihnen das Bestattungsamt, Telefon 081 254 47 66, die zuständige Pfarrperson – auch übers Wochenende.

Notfalldienste

- **Sanitätsnotruf 144**
Krankenwagen/Rettungswagen, Tel. 144
- **Ärztlicher Notfalldienst der Stadt Chur.**
Sofern der Hausarzt oder Arzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, kann der Notfallarzt täglich unter Tel. 081 252 36 36 erreicht werden.
- **Apotheken in der Stadt Chur**
- **Amavita-Apotheke** **Tel. 058 851 32 44**
Bahnhofpassage
*Mo–Sa 7.00–20.00,
Sonn- und Feiertage 8.00–18.00
- **Amavita-Apotheke Landi** **Tel. 058 851 32 51**
Grabenstrasse 15
*Mo 9.00–18.30, Di–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–16.00
- **Apollo-Apotheke** **Tel. 081 284 15 24**
Badusstrasse 10
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–12.00, 13.30–16.00
- **Apotheke Dr. Villa** **Tel. 081 253 41 41**
Gürtelstrasse 10
*Mo–Do 8.00–18.30, Fr 8.00–20.00,
Sa 8.00–17.00
- **Coop Vitality Apotheke** **Tel. 081 252 11 83**
Raschärenstrasse 35
*Mo–Do 9.00–19.00, Fr 9.00–20.00,
Sa 8.00–18.00
- **Fortuna-Apotheke** **Tel. 081 284 20 22**
Tittwiesenstrasse 55
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–16.00
- **Giacometti-Apotheke** **Tel. 081 284 18 18**
Giacomettistrasse 32
*Mo–Fr 8.00–12.00, 14.00–18.30,
Sa 8.00–16.00
- **Grischuna-Apotheke** **Tel. 081 252 80 80**
Postplatz
*Mo–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–17.00
- **Lacuna-Apotheke** **Tel. 081 284 55 05**
Belmontstrasse 1
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–12.00, 13.00–16.00
- **Löwen-Apotheke** **Tel. 081 252 11 36**
Reichsgasse 69
*Mo–Fr 9.00–12.00, 13.45–18.00,
Sa geschlossen
- **Montalin-Apotheke** **Tel. 081 284 35 55**
Ringstrasse 88
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–17.00
- **Raetus-Apotheke** **Tel. 081 250 15 15**
Bahnhofstrasse 14
*Mo–Fr 7.30–20.00,
Sa 7.30–18.00
- **St.-Martins-Apotheke** **Tel. 081 252 14 94**
Obere Gasse 10
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–16.00
- **Steinbock-Apotheke** **Tel. 081 252 26 80**
Quaderstrasse 16
*Mo–Fr 8.00–12.15, 13.15–18.30,
Sa 8.00–16.00
*Ausserhalb der üblichen Öffnungszeiten kann die **Notfallapotheke** über **Tel.-Nr.144** erfragt werden.
Diensttaxe Fr. 15.–, Nachtdiensttaxe ab 21.00 Uhr Fr. 35.–, bei ärztlichen Rezepten Notfallpauschalen LOA.
- **Psychiatrischen Dienste Graubünden**
24-Stunden am Tag erreichbar. **Tel. 058 225 25 25**
- **Zahnärztlicher Notfalldienst**
Für dringende Fälle und wenn der Zahnarzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, besteht ein zahnärztlicher Notfalldienst. Die Telefonnummer des diensttuenden Zahnarztes kann über Tel.-Nr. 144 erfragt werden.
- **Bestattungsamt Chur** **Tel. 081 254 47 66**
Stadthaus, Masanserstrasse 2
Mo–Fr 8.30–11.30, 13.30–17.00
Wochenende und Feiertage:
Tel. 081 254 47 66

Begegnungscafé

Di, 3.11., 9 Uhr, Kirchgemeindehaus Comander, mit Pfarrer Jürg Unholz, ehem. Spitalseelsorger in Zürich, zum Thema Besuche im Spital

Frauenarbeitskreis

Di, 3.11., 14 Uhr, Kirchgemeindehaus Comander

Kirchenchor Comander

Di, 3.11., 20 Uhr, Kirchgemeindehaus Comander

Club 60+

Mi, 4.11., 14.30 Uhr, Kirchgemeindehaus Comander, Spielnachmittag, Auskunft Susy Murer, Tel. 081 353 38 39

KiK.

Infos bei Pfr. Andreas Rade, Tel. 081 353 59 02
Montag, 16.30 bis 17.30 Uhr im Kirchgemeindehaus Masans

Der KiK.-Comander wird projektmässig geführt. Das nächste Theater-Projekt zum Thema: «Stille Nacht – eilige Nacht» hat am 28. Okt. 2015 begonnen. Auskunft: Katharina Möhl, Tel. 079 697 58 48 oder Paola Cotti, Tel. 081 250 39 10

Kirchlicher Sozialdienst

In der Regel telefonisch erreichbar: Montag bis Freitag, von 8 bis 10 Uhr, Telefon 081 252 27 04. Termin nach Vereinbarung.

Öffnungszeiten Verwaltung

Evangelische Kirchgemeinde Chur

Montag, 14 bis 17 Uhr, Dienstag bis Donnerstag, von 8.30 bis 11.30 und 14 bis 17 Uhr, Freitag, 8.30 bis 11.30 Uhr.

Evang. Kirchgemeinden Steinbach und Maladers

Passugg-Araschgen ist Teil der Pastoralengemeinschaft Steinbach und Maladers.

Sonntag, 1. November

9.45 Uhr Gottesdienst zum Thema «Teilen» mit Abendmahl in **Praden**, Pfr. Martin Domann

Kontaktperson:

Pfr. Martin Domann
Telefon 081 373 11 81

Katholische Kirchgemeinde Chur

Detailliertere Angaben entnehmen Sie bitte dem «Pfarrblatt» sowie auf unserer Homepage www.kathkg.chur.ch.

DOMPFARREI (Kathedrale)

Samstag, 31. Oktober

6.30 Uhr hl. Messe
16.00 Uhr Beichtgelegenheit
18.00 Uhr hl. Messe

Sonntag, 1. November – Allerheiligen

7.30 Uhr hl. Messe
10.00 Uhr Pontifikalamt, Mitwirkung Domchor

14.00 Uhr Verstorbenen-Gedächtnis und Gräberbesuch

17.30 Uhr Vesper

Kollekte: Kath. Gymnasien im Bistum Chur

Montag, 2. November – Allerseelen

6.30 Uhr hl. Messe
7.30 Uhr hl. Messe
10.00 Uhr Pontifikalrequiem und Gräberbesuch (Bischofs- und Domherrengräber)

19.00 Uhr hl. Messe mit Totengedenken

Dienstag, 3. November

9.00 Uhr hl. Messe
12.15 Uhr hl. Messe

Mittwoch, 4. November

6.30 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 5. November

6.30 Uhr hl. Messe
8.00 Uhr hl. Messe mit Aussetzung des Allerheiligsten

16.00 Uhr ökumenische Gedenkfeier im Kantengut

Freitag, 6. November

6.30 Uhr hl. Messe
16.00 Uhr ökumenische Gedenkfeier im Rigahaus

18.15 Uhr Rosenkranz

19.00 Uhr hl. Messe, anschl. Weihegebet vor dem Herz-Jesu-Altar

ERLÖSERPFARREI

Samstag, 31. Oktober

16.30 Uhr hl. Messe

Sonntag, 1. November – Allerheiligen

10.00 Uhr hl. Messe mit Totengedenken, anschl. Gräberbesuch
19.00 Uhr hl. Messe

Kollekte: Kath. Gymnasien im Bistum Chur

Montag, 2. November – Allerseelen

17.00 Uhr Rosenkranz
Mittwoch, 4. November
9.00 Uhr hl. Messe
16.15 Uhr Wortgottesfeier im Bener-Park

Donnerstag, 5. November

9.00 Uhr hl. Messe

Freitag, 6. November

19.00 Uhr hl. Messe

HEILIGKREUZPFARREI

Samstag, 31. Oktober

18.30 Uhr hl. Messe

Sonntag, 1. November – Allerheiligen

10.30 Uhr hl. Messe mit Totengedenken, Mitwirkung Singkreis, anschl. Apéro

16.30 Uhr ökumenische Totengedenkfeier Friedhof Fürstenwald, anschl. Gräberbesuch

Kollekte: Kath. Gymnasien im Bistum Chur

Montag, 2. November – Allerseelen

18.30 Uhr hl. Messe

Dienstag, 3. November

18.30 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 5. November

9.00 Uhr hl. Messe

17.30 Uhr Rosenkranz

Freitag, 6. November

18.30 Uhr hl. Messe

KANTONSSPITAL – Haus A, 3. Stock

Sonntag, 1. November

10.30 Uhr hl. Messe

PRIESTERSEMINAR ST. LUZI

Mittwoch, 4. November

20.00 Uhr Messe in der Krypta (während Semester)

SOZIALDIENSTE

DER KATHOLISCHEN KIRCHGEMEINDE

Tittwiesenstrasse 8, Tel. 081 286 70 83

Sprechstunden: Mo, 9–11 Uhr und Mi, 14–16 Uhr
übrige Zeit nach telefonischer Vereinbarung.

Stadtmission Chur, FEG

Calandastrasse 38, Tel. 081 353 57 22

Sonntag, 1. November

9.30 Uhr, Gottesdienst
Mit Gospel-Comedy-Theater «Öpaso» mit Beat Müller und Peter Wild
Kinder- und Teenie-Programm
Übersetzung I/F/E/P auf Anfrage

www.stadtmission-chur.ch

Verschiedenes

Blaues Kreuz Graubünden – Alkoholberatungsstelle

**Kostenlose Beratung bei Alkoholproblemen für Menschen jeden Alters
Beratung und Information für**

- Betroffene (übermässiger Alkoholkonsum, Alkoholabhängigkeit)
- Angehörige als Einzelpersonen, Familien und Lebensgemeinschaften
- Fachpersonen

Coaching für

- Personalverantwortliche bei risikoreichem Alkoholkonsum von Mitarbeitenden
- Alkohol im Alter – Angebot für leitende Personen und Mitarbeitende in Altersheimen

Gruppen

- Gesprächsgruppe für Frauen mit Alkoholproblemen
- Gruppe für Angehörige

Hilfe für Eltern mit Alkoholproblemen und für ihre Kinder

- Kindergruppe Zwärgriisa
- Einzelangebote für Kinder und Jugendliche
- Elternworkshops – und Beratung

Wir unterstehen der Schweigepflicht!

Infos und Anmeldung:

Blaues Kreuz Beratungsstelle
Alexanderstr. 42, 7000 Chur, Tel. 081 252 43 37
Anwesenheitszeiten: Dienstag bis Freitag
www.blaueskreuz.gr.ch

Computeria

(Ein Angebot der Seniorenakademie Graubünden)
Menschen ab 55 können die Computeria kostenlos benutzen. Unentgeltliche Beratungen bei:

- Computerproblemen
- Handys und iPhone
- Internet und E-Mail
- Finanzen und Ruhestand

Die Computeria ist jeweils am Mittwochnachmittag von 14–17 Uhr geöffnet.

Infos und Anmeldung:
Seniorenakademie Graubünden
Ringstrasse 90, 7004 Chur
Tel. 081 250 20 50, www.senak.ch

Krebsliga Graubünden

Kostenlose Begleitung, Beratung und Information

Begleitung durch

- fachlich fundierte Gesprächssequenzen über Diagnose, Prognose, Ängste, Probleme und allgemein über den Umgang mit der Krankheit Krebs
- Kurse/Seminare/therapeutische Unterstützung für Betroffene und Angehörige
- Ferienwochen/Erlebnistage für betroffene und mitbetroffene Kinder/Jugendliche

Beratung und Unterstützung bei

- sozialversicherungs- und arbeitsrechtlichen Fragen
- beruflicher Wiedereingliederung
- finanziellen Notlagen

Information und Öffentlichkeitsarbeit

- zu krankheitsspezifischen Themen, Therapieformen, möglichen Begleitmassnahmen und zum Rehabilitationsangebot
- durch aktive Gesundheitsförderungs- und Präventionskampagnen zu Krebserkrankungen

Krebsliga Graubünden
Ottoplatz 1, Postfach 368, 7001 Chur
Tel. +41 (0) 81 252 50 90
Fax +41 (0) 81 253 76 08
info@krebssliga-gr.ch
www.krebssliga-gr.ch

Schweizerischer Blinden- und Sehbehindertenverband SBV Beratungsstelle Graubünden

- Wir unterstützen Menschen mit einer Sehhinderung auf ihrem Weg zu einer möglichst selbstständigen Lebensgestaltung.
- Wir bieten kostenlose Beratungen, massgeschneiderte Sehhilfen, Trainings zur Alltagsbewältigung und sozialarbeiterische Unterstützung.

Schweizerischer Blinden- und Sehbehindertenverband SBV
Beratungsstelle Graubünden
Steinbockstrasse 2, 7000 Chur
Tel. 081 257 10 00
www.sbv-fsa.ch

Pro audito Chur plus Verein für Hörbehinderte

Wir bieten an:

- Verständigungskurse «besser hören – besser verstehen»
Kursbeginn jeweils im Frühling und Herbst
Auskunft und Anmeldung Tel. 081 633 12 25
- Plauderstamm: Austausch für Betroffene und Angehörige im Restaurant «Loë» in Chur um 14 Uhr am letzten Montag des Monats
- Vermietung von Ringleitung
- Vereinsleben
proauditochurplus@gmail.com
www.pro-audio.ch/vereine

Pro Senectute

Ältere Menschen und ihre Angehörigen werden kostenlos und diskret beraten bei:

- finanziellen Fragen
- Wohnfragen und Heimeintritt
- Krankheit und Altersdemenz
- persönlichen und familiären Fragen
- Vermittlung von Dienstleistungen und Hilfsmitteln für das Leben zu Hause

Pro Senectute Graubünden
Beratungsstelle Chur/Nordbünden
Alexanderstrasse 2, 7000 Chur
Tel. 081 252 44 24
info@gr.pro-senectute.ch
www.gr.pro-senectute.ch

Wanderprogramm Pro Senectute Chur
Für die angebotenen Wanderungen ist der Witterung entsprechend gute Wanderbekleidung erforderlich: Wanderschuhe, Regenschutz, Sitzunterlage und evtl. Stöcke.
Notfall-Ausweis bei sich tragen!

Dienstag, 3. November 2015 Vom Misox ins Calancatal Grono–Castaneda–St. Maria– Verdabbio–Cama

Abfahrt in Chur: 8.08 Uhr
Retour in Chur: 17.50 Uhr
Wanderzeit: 3 1/2 Std., Aufstieg 650 m, Abstieg 650 m, Wanderung mit südlichem Charakter aus dem Rucksack
Verpflegung: aus dem Rucksack
Wanderleitung: Monika Gadola,
Tel. 081 943 23 92 oder 078 861 98 24
Anmeldung: am Montag von 8 bis 11 Uhr bei der Wanderleitung

Donnerstag, 5. November 2015 Kontinuierlich leicht abfallende Wanderung im Toggenburg Wildhaus–Starkenbach, gemütlich

Abfahrt in Chur: 8.12 Uhr (Richtung St. Gallen)
Retour in Chur: 15.48 Uhr
Wanderzeit: 2 1/2–3 Std., 10,5 km, Aufstieg 80 m, Abstieg 220 m aus dem Rucksack
Verpflegung:

Wanderleitung: Silvia Liesch,
Tel. 081 322 71 86 oder 076 250 57 37
Anmeldung: am Mittwoch bis 11 Uhr bei der Wanderleitung

Information: Erhöhtes Verkehrsaufkommen Waffenplatzstrasse– Unter Neugüter–Calinis

Infolge Transporten des Aushubmaterials vom Neubau Kantonsspital Chur zum Steinbruch Calinis Felsberg ist werktags von 7.30 bis 12 Uhr und 13.30 bis 17 Uhr auf dem Strassenverlauf Waffenplatzstrasse, Rheinbrücke, Unter Neugüter bis Steinbruch Calinis mit einem erhöhtem Verkehrsaufkommen zu rechnen:

2. November 2015 bis 27. November 2015
Für die Sicherheit aller Verkehrsteilnehmer wurde ein Verkehrsleitkonzept entwickelt. Bitte beachten Sie die Hinweistafeln vor Ort.

**Werfen Sie Papier und Karton
nicht in den Kehricht;
sie werden überall für die
Wiederverwertung gesammelt!**



Kinderhilfe Bethlehem
Wir sind da.

Gesundheit ist das grösste Geschenk für Kinder in Bethlehem.
Caritas Baby Hospital
seit über 60 Jahren.



Helfen verbindet

Jede Spende hilft!
PK 60-20004-7

www.kinderhilfe-bethlehem.ch  Tel. 041 429 00 00
info@khhb-mail.ch

Amtliche Anzeigen

der Gemeinden Ill Churwalden | Felsberg | Haldenstein | Maladers | Trimmis | Tschierschen-Praden

30. Oktober 2015 | Nr. 44



Churwalden

Papiersammlungen der Schulen

Churwalden: Das Altpapier ist am **Freitag, 13.11.2015**, bis 7.30 Uhr gut sichtbar vor der Eingangstüre oder auf dem Trottoir entlang der Hauptstrasse bereitzustellen. Bei Problemen am Sammeltag rufen Sie bitte die Nummer 079 930 68 64 an. Einwohner, die das Altpapier selber bringen möchten, können es am Tag der Sammlung bis 13.30 Uhr neben dem Container beim Werkhof Parzutt deponieren.

Ganzjährige Sammelstellen: In Churwalden beim Rathaus, in Passugg beim Sammelplatz Brugg/Quellenweg, in Parpan Triangel/Oberbergstrasse und in Malix beim Werkhof.

Malix: Am **Dienstag, 3.11.2015**, sammeln die Malixer Schüler das Altpapier. Bitte stellen Sie das Altpapier bis 13 Uhr vor Ihr Haus, wenn möglich an den Strassenrand. Wenn nach 16 Uhr Papier noch nicht abgeholt worden ist, rufen Sie bitte die Nummern 081 252 88 45 oder 079 404 87 73 an.

Parpan: Das Altpapier ist am **Dienstag, 3.11.2015**, bis 13 Uhr gut sichtbar vor der Eingangstüre bereitzustellen.

Hinweise: Das Altpapier ist sauber und nicht zu schwer zu bündeln. **Nicht** ins Altpapier gehören: Karton, Ordner, beschichtetes Papier. Bitte keine Säcke oder Schachteln mit Papier füllen.

Grüngutsammlung

Die letzten Grüngutsammlungen 2015 finden an folgenden Tagen statt:

Parpan: Montag, 2.11.2015

Malix, Deponie Gigalins: Samstag, 7.11.2015

Die Sammelstelle Parzutt in Churwalden ist ganzjährig jeden Mittwoch von 16.30 bis 17 Uhr geöffnet.

Ersatzwahlen der Gemeinde Churwalden vom 8. November 2015 (2. Wahlgang)

Für die Wahl eines Gemeindevorstandsmitglieds (Wahlkreis Malix) und eines Schulratsmitglieds (Wahlkreis Churwalden) hat keiner der Kandidierenden im 1. Wahlgang das absolute Mehr er-

reicht. Deshalb findet am 8. November 2015 ein zweiter freier Wahlgang (relatives Mehr) statt. Für diesen zweiten freien Wahlgang sind dem Gemeindevorstand bisher folgende Kandidierende bekannt gegeben worden (Aufzählung in alphabetischer Reihenfolge):

Gemeindevorstand (Wahlkreis Malix)

Christian Kohler, Malix
Martin Schierle, Malix
Hans-Rudolf Zeller, Malix

1 Schulratsmitglied (Wahlkreis Churwalden)

Marco Brassler, Churwalden
Nicole Brunold-Kilchmann, Churwalden

Die Wahlunterlagen wurden den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern des Wahlkreises Malix resp. Churwalden zugestellt.

Die Urne ist zu folgenden Zeiten geöffnet:

Rathaus Churwalden
Donnerstag, 5. November 2015, 16.30–17 Uhr
Freitag, 6. November 2015, 16.30–17 Uhr
Sonntag, 8. November 2015, 9–9.30 Uhr

Stimmberechtigt sind alle Schweizerinnen und Schweizer, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben.

Die Hinweise für die briefliche Stimmabgabe sind dem Stimmausweis zu entnehmen. Die Kuverts können mit der Post eingereicht oder direkt in den Briefkasten beim Rathaus Churwalden eingeworfen werden. Der Stimmausweis ist zu unterschreiben und das Stimmkuvert muss verschlossen sein, ansonsten ist die Stimmabgabe nicht gültig.

Verkauf ehemaliges Gemeindehaus Parpan

Die Gemeinde Churwalden verkauft das ehemalige Gemeindehaus Parpan. Das Verkaufsdossier mit Angaben zu der Liegenschaft und den Verkaufsbedingungen kann bei der Gemeinde bezogen werden.

Kontakt: Dario Friedli, Tel. 081 382 00 16, E-Mail: dario.friedli@churwalden.ch oder Susanne Michels, Tel. 081 382 00 13, E-Mail: susanne.michels@churwalden.ch.

Angebote sind bis 31. Oktober 2015 mit dem Vermerk «ehem. Gemeindehaus Parpan» mittels dem offiziellen Angebotsformular schriftlich beim Gemeindevorstand Churwalden, 7075 Churwalden einzureichen.

Einladung zur Bürgergemeindeversammlung

Freitag, 6. November 2015, um 20.15 Uhr im Mehrzweckgebäude Malix.

Traktanden:

1. Begrüssung und Wahl der Stimmenzähler
 2. Protokoll der Bürgerversammlung vom 6. März 2015
 3. Einbürgerungen
 4. Wahlen
 5. Anträge/Varia
- Alle Ortsbürgerinnen und Ortsbürger mit Wohnsitz in Malix, Churwalden und Parpan, die das 18. Lebensjahr zurückgelegt haben, sind recht herzlich eingeladen.

Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme.

Adventsfenster Churwalden 2015

Wie jedes Jahr steht wieder die Adventszeit vor der Tür. Wir laden euch herzlich ein, viele schöne Häuser oder Fenster zu dekorieren. Bitte meldet euch bei: Flury und Esther Niederklopper, Hauptstrasse 3, 7075 Churwalden, Telefon 081 356 22 38 oder E-Mail: eniederklopper@bluewin.ch

Frauenverein Churwalden/Parpan

Frauakaffi und Geschichtenerzählen für Kleinkinder, Bibliothek Churwalden, Rathaus, 2. Stock, jeden zweiten Donnerstag im Monat.

Ab 9.15 Uhr: Bettina Schär-Tscholl erzählt Geschichten für die Kleinkinder und stellt Bilderbücher vor. Alle Mütter und Begleitpersonen sind mit den Kindern anschliessend zum Kaffi und Znüni eingeladen.

Ab 10 Uhr: Frauakaffi für alle! Es besteht die Möglichkeit zur Bücherausleihe und Rückgabe. Auch Nichtmitglieder und Männer sind herzlich willkommen.

Termin: Donnerstag, 12. November 2015

Seniorenwandergruppe Malix

Datum: Donnerstag, 12. Nov. 2015

Wanderung: Malans–Jenins

Treffpunkt: Postautodeck Chur 10.05 Uhr

Postauto: Lenzerheide ab 9.23 Uhr

Chur an 10.02 Uhr

Chur ab 10.31 Uhr

Landquart an 10.51 Uhr

Post: Landquart ab 10.47 Uhr
 Malans Seilbahn an 10.56 Uhr
 Verpflegung: im Restaurant
Anmelden: bis Dienstag, 10.11.2015
bei Edi Caspescha,
Tel. 081 252 15 73

Gwunderhüsli Malix

Das Gwunderhüsli vom Frauenverein ist am Samstag, 31.10.15, von 9–11.30 Uhr und am Freitag, 6.11.15, von 9–11 Uhr geöffnet.

Evangelische Kirchgemeinde Churwalden

Sonntag, 1. November
Reformationssonntag
 10.30 Uhr Reformationstreffen in Malix

Evangelische Kirchgemeinde Malix

Sonntag, 1. November
Reformationssonntag
 10.30 Uhr Reformationstreffen in Malix

Evangelische Kirchgemeinde Parpan

Sonntag, 1. November
Reformationssonntag
 10.30 Uhr Reformationstreffen in Malix

Katholische Kirchgemeinde Churwalden-Malix-Parpan

Freitag, 30. Oktober
 10.00 Uhr hl. Messe im Lindenhof
Sonntag, 1. November
 10.00 Uhr hl. Messe zum Hochfest
 Gedächtnis für Alois und Julia Alig-Ughini und Luisa Ughini-Schröentaler und Silvio Ughini-Hasler sowie Lina und Peter Ludwig-Hemmi

Sonntag, 1. November
 14.00 Uhr Totengedenken und Gräberbesuch
 Anschliessend Kaffee und Kuchen im Klostersaal.

Donnerstag, 5. November
 9.00 Uhr hl. Messe
 im Mönchschor



Felsberg

Vorstandssitzung vom 26.10.2015

Der Gemeindevorstand hat
 – den Ablauf der Gemeindeversammlung (Wahlen) vom 28.10.15 besprochen.
 – hat einen Beitrag von Fr. 1000.– an den Sportförderungsverein Felsberg beschlossen.

Baubewilligungen

Die Baukommission hat anlässlich ihrer letzten Sitzung folgende Baugesuche bewilligt:
 – S. und F. Spinas-Sgier, Einfamilienhausneubau, Altbruggweg, Parzelle 1652
 – Eveline und Christoph Widmer-Schlumpf, Abbruch bestehendes Einfamilienhaus/Neubau Mehrfamilienhaus, Silbereggweg 1, Parzelle 918

Gemeindeverband Spitalregion Churer Rheintal, öffentliche Auflage

Der Jahresbericht und der Voranschlag des Gemeindeverbands «Spitalregion Churer Rheintal» liegen gemäss Art. 13 Abs. 2 der Statuten vom 26.10.15 bis 25.11.15 in der Gemeindeverwaltung öffentlich auf.

Zurückschneiden von Sträuchern und Bäumen längs öffentlicher Strassen

Die Strassenfahrbahn muss bis auf eine Höhe von 5 m, das Trottoir bis auf eine solche von 3,50 m (Art. 21, Abs. 3 der Kantonalen Strassenverordnung), von überhängenden Ästen von Sträuchern, Zier- und Obstbäumen freigehalten werden. Ebenso sind Lebhecken, Sträucher usw. bei Ausfahrten, unübersichtlichen Kurven und Einmündungen auf eine Höhe von 0,80 m (Art.33, Abs. 1, Baugesetz) ab Strassenniveau zurückzuschneiden. Die öffentlichen Dienste (Kehrichtabfuhr, Strassenreinigung) sowie der Bus werden durch überhängende Äste behindert, respektive es entstehen Lackschäden an den Fahrzeugen. Wir ersuchen die Grundstückbesitzer, so rasch als möglich, spätestens jedoch bis **Ende Oktober**, dieser Aufforderung nachzukommen. Wir danken für das Verständnis. Nichtbeachtung hat Ersatzvornahme durch die Werkgruppe mit Kostenersatz zur Folge.

Einstellplatz Tiefgarage «Burg»

Ab sofort ist in der Tiefgarage Burg der Parkplatz Nr. 20 zu vermieten. Auskunft bei der Gemeindeverwaltung, Tel. 081 257 00 11.

Mütter-/Väterberatung

Die Mütter-/Väterberatung findet am **Donnerstag, 5. November**, sowie am **Mittwoch, 11. November 2015, von 14–17 Uhr** im Gemeindehaus (2. Stock) statt. Für die Beratung ist eine **Anmeldung** unter Tel. 081 356 61 62 (Mo–Fr, 7.30–9.30 Uhr) notwendig.

Information: Erhöhtes Verkehrsaufkommen Waffenplatzstrasse–Unter Neugüter–Calinis

Infolge Transporten des Aushubmaterials vom Neubau Kantonsspital Chur zum Steinbruch Calinis Felsberg ist werktags von 7.30 bis 12 Uhr und 13.30 bis 17 Uhr auf dem Strassenverlauf Waffenplatzstrasse, Rheinbrücke, Unter Neugüter bis Steinbruch Calinis mit einem erhöhtem Verkehrsaufkommen zu rechnen:

2. November 2015 bis 27. November 2015
 Für die Sicherheit aller Verkehrsteilnehmer wurde ein Verkehrsleitkonzept entwickelt. Bitte beachten Sie die Hinweistafeln vor Ort.

Evangelische Kirchgemeinde Felsberg

www.kirchefelsberg.ch

«Bittet, so wird euch gegeben.» Matthäus 7, 7

Klarstellung

Liebe Felsbergerinnen und Felsberger
 Als Rabbi Mordechai einmal in der grossen Stadt Minsk war und dort vor mehreren gegnerisch gesinnten Männern die Schrift auslegte, lachten die ihn aus. «Dadurch wird doch der Vers gar nicht klargestellt», riefen sie. «Meint ihr denn», erwiderte er, «ich wolle den Vers im Buch klarstellen? Der bedarf der Klarstellung nicht! Ich will den Vers in meinem Innern klarstellen.»
 Mit segensreichen Grüssen Pfarrer Fadri Ratti

Predigtgottesdienst

Sonntag, 1. November, 9.45 Uhr, Kirche Felsberg, Pfarrerin Astrid Weinert. Reformationsskollekte.

Seniorenachmittag – Singende Musikanten

Mittwoch, 4. November, 14.30 Uhr, Gemeindegemeinschaft, singende Musikanten. Unentgeltlicher Taxidienst: Claudia Gartmann, Tel. 081 252 29 70.

Kiki-Kino – Briefe an Gott

Freitag, 6. Nov., 17 Uhr, Kirche Felsberg, für Kinder der 3. bis 6. Klasse. Eintritt frei, keine Anmeldung nötig. Das Kiki-Team freut sich auf regen Besuch.

Bestellung Räben für Martini

Mittwoch, 11. November, 18.15 Uhr, Start hinter den Alterswohnungen, Burgstrasse 20, Martinspiel mit Lillit und Silas. Musikalische Begleitung: Trompeten der Musikschule Felsberg. Anschliessend Umzug auf der Route Burgstrasse–Hintere Gasse–Sägenstrasse. Abschluss beim Biohof Danuser mit Punsch und Weggen zum Teilen. Räben können bestellt werden bis Mittwoch, 4. November, beim Pfarramt Felsberg, per E-Mail (ratti@bluewin) oder per Talon auf der Gemeindeverwaltung bei Gaby Gruber. Die Räben können ab Montag, 9. November, zum Selbstkostenpreis im Coop bezogen werden. Besten Dank.

Stellvertretungen

Bitte wenden Sie sich bei besonderen Fällen, insbesondere Todesfälle, an folgende Stellvertreter: Bis Sonntag, 1. November: Pfarrer Albrecht Merkel, Luven, Telefon 081 925 34 26; Montag, 2., bis Samstag, 7. November, Pfarrer Jan-Andrea Bernhard, Castrisch, PD Dr. theol., E-Mail: jan-andrea.bernhard@gr-ref.ch.

Zu guter Letzt

«Mitten im Winter lernte ich endlich, dass es in mir einen unbesiegbaren Sommer gab.»
Albert Camus (1913–1960)



Haldenstein

**Quartierplan Schlossbungert – Einleitung
Quartierplanverfahren**

Gemäss Beschluss vom 19. Oktober 2015 beabsichtigt der Gemeindevorstand für das Gebiet Schlossbungert das Quartierplanverfahren einzuleiten. Gestützt auf Art. 53 des kantonalen Raumplanungsgesetzes (KRG) und Art. 16 ff. der kantonalen Raumplanungsverordnung (KRVO) wird diese Absicht wie folgt bekannt gegeben:

1. Das Quartierplangebiet umfasst die Parzellen Nr. 32, 376, 378T und 1915 des Grundbuchs Haldenstein.
2. Der Plan mit der vorgesehenen Abgrenzung des Quartierplangebietes kann auf der Gemeindekanzlei eingesehen werden.
3. Die Quartierplanung bezweckt:
 - Gestaltungsplanung
 - Erschliessungsplanung
 - Grenzberichtigung und Landumlegung
 - Grundsätze für die Verteilung der Planungs- und Erschliessungskosten
4. Einsprachen gegen die beabsichtigte Einleitung des Quartierplanverfahrens Schlossbungert sowie die Abgrenzung des Quartierplangebietes sind innert 30 Tagen seit Publikationsdatum schriftlich und begründet dem Gemeindevorstand einzureichen.

Mitteilungen

Gemeindevorstand

Der Gemeindevorstand hat an der Sitzung vom 6. Oktober 2015 unter anderem:

- das Budget 2016 mit der GPK besprochen und einige Anpassungen vorgenommen;
- die Revisionsentwürfe der Gemeindeverfassung und Geschäftsordnung mit der GPK besprochen und einige Anpassungen vorgenommen;
- beschlossen, einen Teil des Pavillonbodens beim Schulhaus zu isolieren und den Auftrag an die Drusa AG, Zizers, vergeben. Der betroffene Raum soll im kommenden Schuljahr für den zweiten Kindergarten benützt werden.

Der Gemeindevorstand hat an der Sitzung vom 19. Oktober 2015 unter anderem:

- beschlossen, das Perimeterverfahren für den Quartierplan Schlossbungert einzuleiten;
- die Botschaft sowie die Revisionsentwürfe der Gemeindeverfassung und Geschäftsordnung zuhanden der Gemeindeversammlung vom 4. November 2015 verabschiedet;
- ein Gesuch um öffentliche Unterstützung bewilligt;
- beschlossen, die 4^{1/2}-Zimmer-Wohnung im Schulhaus per 1. Februar 2016 auszuschreiben.
- diverse Baugesuche besprochen und Folgendes bewilligt:
 - Nicole und Antonio Macri', Usserdorf 9, 7023 Haldenstein: Überdachung Balkon, Parz. 1916;
 - Catram AG, Ringstrasse 35D, 7004 Chur: Abbruch/Rückbau best. Belagsmischwerk und Halle an der Oldisstrasse, Parz. 1548.

Gemeindeversammlung vom 4.11.2015

Die nächste Gemeindeversammlung findet am Mittwoch, 4. November 2015, um 20.15 Uhr in der Turnhalle statt.

Es werden folgende Traktanden behandelt:

1. Begrüssung/Protokoll/Wahl Stimmzähler/ Genehmigung Traktanden
2. Totalrevision Gemeindeverfassung
3. Totalrevision Geschäftsordnung
4. Aufhebung des Gesetzes über die Elektrizitätsversorgung
5. Aufhebung des Gesetzes über das Kabelfernsehen
6. Aufhebung der Parkplatzverordnung
7. Weiteres Vorgehen
8. Varia

Die Botschaft wird in alle Haushaltungen verteilt. Die synoptischen Darstellungen der Gemeindeverfassung und Geschäftsordnung sind auf der Homepage www.haldenstein.ch veröffentlicht und können während der Schalteröffnungszeiten (montags/mittwochs von 14 bis 18 Uhr und dienstags/donnerstags von 8 bis 11.30 Uhr) kostenlos in gedruckter Form auf der Gemeindeverwaltung abgeholt werden. Für andere Termine bitten wir Sie, sich telefonisch unter 081 353 22 20 anzumelden.

Kirchgemeindeversammlung vom 6.11.2015

Die Kirchgemeindeversammlung findet am Freitag, 6. November 2015, um 20.15 Uhr im Mehrzweckraum der Turnhalle statt.

Es werden folgende Traktanden behandelt:

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmzähler
3. Protokoll Kirchgemeindeversammlung vom 16.4.2015
4. Informationen aus dem Vorstand
5. Budget 2016
6. Festlegung Steuerfuss 12,5%
7. Pfarramt
8. Boden Schwi-Au, Info und Wahl einer Baukommission

- 9. Varia und Umfrage
- 10. Abschluss-Segen

Die Unterlagen liegen ab Freitag, 30. Oktober 2015, in der Kirche auf.

Ein herzliches Willkommen allen Mitgliedern der Reformierten Kirchgemeinde.

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Haldenstein

Sonntag, 1. November

10.00 Uhr Gottesdienst zum Reformationssonntag, Sozialdiakon Henk Melcherts

Mittwoch, 4. November

9.30 Uhr ökumenische Kliikinderfir, Kirche

Freitag, 6. November

20.15 Uhr Kirchgemeindeversammlung: Budget und Bauprojekt, Turnhalle MZR

Pfarramt: Pfr. H.-U. Richwinn, Tel. 081 322 15 65



Maladers

Bauausschreibung (Korrektur)

Öffentliche Auflage vom 23.10.2015 bis 11.11.2015

Einsprachen: sind gemäss Art. 45 KRVO schriftlich und begründet an den Gemeindevorstand Maladers, 7026 Maladers, zu richten.

Bauherrschaft: Hulscher Frederik, Hinder Selias 1150, 7026 Maladers

Baubjekt: Parz. 821 Hinder Selias; Wohnzone; Anbau überdachte Terrasse auf Westseite Wohnhaus Assek.-Nr. 1150

Der Gemeindevorstand

- hat einen Wechsel beim Anbieter der EDV-Programme auf der Gemeindeverwaltung beschlossen. Die Verwaltung wird künftig mit Programmen der Firma Heimer Informatik AG, Baar/St. Gallen, arbeiten. Neu ist zudem, dass die Software nicht mehr vor Ort installiert ist, sondern in einem Rechenzentrum in Illanz, welches im Auftrag der Firma Heimer AG erstellt wurde.
- hat beschlossen, den vorderen, talseitigen Bereich des Parkplatzes beim Feuerwehrmagazin mit Pfosten abzusperren, damit dort nicht mehr parkiert werden kann, so dass die Durchfahrt für Feuerwehrfahrzeuge im Brandfall immer gewährleistet ist.
- genehmigt die Offerte des Ortsplanungsbüros Stauffer Studach AG, Chur, über rund Fr. 45 000.– für eine Totalrevision der Ortsplanung. Die Kreditgenehmigung erfolgt über die Investitionsrechnung im Voranschlag 2016.

Für erste Arbeiten im 2015 hat der Gemeindevorstand einen Kredit von maximal Fr. 10 000.– beschlossen. Zentrale Themen der Überarbeitung sind: Gefahrenzonenausscheidung, Festlegung Gewässerraum, Möglichkeiten der Baulandentwicklung und Revision Baugesetz.

- diskutiert mit der EW-Kommission und der Geschäftsprüfungskommission ihre Stellungnahmen zum geplanten Entschädigungsreglement, welches anschliessend vom Gemeindevorstand zuhanden der nächsten Gemeindeversammlung verabschiedet werden konnte.
- genehmigt den Entwurf der EW-Kommission für ein totalrevidiertes EW-Reglement mit Gebührentarif. Der neue Gesetzesentwurf muss von der Gemeindeversammlung genehmigt werden.
- behandelt diverse Baugesuche

Individuelle Krankenkassen-Prämienverbilligung 2015 (IPV)

Personen und Familien in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen können unter bestimmten Voraussetzungen Beiträge an die Prämien der obligatorischen Krankenpflege-Grundversicherung (KVG) beantragen.

Gesuche für die IPV 2015 können noch bis 31.12.2015 bei der AHV-Zweigstelle eingereicht werden. Die wichtigsten Informationen, die gesetzlichen Grundlagen, Wegleitungen und Antragsformular sind auf der Webseite der Sozialversicherungsanstalt Graubünden (www.sva.gr.ch) zu finden. Hier kann auch eine provisorische Online-Berechnung durchgeführt werden. Damit kann geprüft werden, ob ein Anspruch besteht. Gesuchsformulare erhalten Sie auch bei der AHV-Zweigstelle der Gemeinde.

Bei Fragen stehen wir gerne zur Verfügung: Telefon 081 252 11 12 oder E-Mail: gemeinde@maladers.ch.

Maladerser Dorf-Adventskalender 2015

Liebe Freunde der Adventszeit. Weihnachtsschmuck ist bereits in allen Läden zu finden und so denken auch wir schon an unseren jährlichen Adventskalender. Jeden Tag geht ein neues Türchen auf. Wer ein Fenster, eine Türe oder den Hauseingang winterlich oder weihnachtlich schmücken will, meldet sich bitte bei Regina Gut und reserviert sich eine Nummer. Ich freue mich auf jeden Anruf: Tel. 081 250 05 45.

Evang. Kirchgemeinden Steinbach und Maladers

Maladers ist Teil der Pastoralionsgemeinschaft Steinbach und Maladers.

Sonntag, 1. November

11.15 Uhr Gottesdienst zum Thema «Teilen» in Maladers, Pfr. Martin Domann

Kontaktperson:

Pfr. Martin Domann, Tel. 081 373 11 81

Katholische Kirchgemeinde Maladers

Samstag, 31. Oktober

Kein Gottesdienst

Sonntag, 1. November

Kein Gottesdienst

Einladung zur Kirchgemeindeversammlung der Gemeinden Maladers, Calfreisen, Castiel und Lün.

Pfarrkirche St. Antonius, Maladers

Sonntag, 8. November 2015

19.30 Uhr (anschliessend an die Messe)

Traktanden:

1. Wahl von zwei Stimmenzählern
2. Protokoll der Kirchgemeindeversammlung vom 1.11.2014
3. Jahresbericht des Präsidenten
4. Rückblick und Ausblick Pfr. Francis Alakkalkunnel
5. a) Abnahme der Jahresrechnung 2014 und Revisorenbericht
b) Orientierung, Jahresrechnung 2014, Kirchenstiftung
6. Festsetzung Steuerfuss
7. Wahlen:
a) Präsident
b) Kassier
c) Aktuar
b) Beisitzer
8. Verschiedenes

Kontaktadresse:

F. Alakkalkunnel, Pfarrer
Neue Kirchstrasse 2, 7430 Thusis
Tel. 081 651 12 77, Mobil 078 792 01 45



Trimmis

Neue Standorte Halbunterflurbehälter (Molok) für Hauskehricht

Am Eichweg Einmündung Cholplatzweg und Saltinisstrass (gegenüber Denner) wurden zwei neue Halbunterflurbehälter (Molok) für Hauskehricht platziert. Die Benutzung der Moloks ist ab sofort möglich. Es sind ausschliesslich die gebührenpflichtigen Kehrichtsäcke (gelbe Trimmiser-Säcke) für die Entsorgung des Hauskehrichts in den Moloks zu verwenden. Sollte der Molok schon vor dem Abfuhrtermin voll sein, bitten wir die Einwohner, den Kehrichtsack zu einem anderen Molok zu bringen oder bei sich zu Hause bis zum nächsten Abfuhrtag zu deponieren. Es ist untersagt, den Kehricht vor dem Abfuhrtag neben den vollen Molok zu stellen.

Schliessung Spielplatz Galbutz

Der Spielplatz beim Rathaus, Galbutz, bleibt infolge Bauarbeiten am 5. und 6. November 2015 geschlossen.

Wie danken der Bevölkerung für das Verständnis.

Aufgebot zum Nachschliesskurs 2015

Diesen Nachschliesskurs haben alle Schiesspflichtigen bis Jahrgang 1981 zu absolvieren, die das obligatorische Programm nicht oder nicht vorschriftsgemäss bis 31.8.2015 in einem anerkannten Schiessverein geschossen haben.

Die Nachschliesspflichtigen haben mit ihrer persönlichen Dienstwaffe zur Erfüllung der Schiesspflicht anzutreten und Putzzeug, persönlichem Gehörschutz, Schiessbrille, Aufforderungsschreiben, Dienst- und Schiessbüchlein mitzunehmen. Näheres entnehmen Sie bitte vom Aufgebotsplakat zum Nachschliesskurs 2015 im Anschlagkasten der Gemeinde.

Der Nachschliesskurs findet auf der städtischen Schiessanlage Rossboden in Chur statt:

Samstag, 7. Nov. 2015, 8.30–11.30 Uhr

Grünabfuhr

Die nächste Grünabfuhr findet Freitag, 6. November 2015, statt. Zur Grünabfuhr können kompostierbare Abfälle übergeben werden. Die Grünabfälle sind zusammengebunden (bis 1,50 m) in Gefässen oder in Papiersäcken bis spätestens 12.30 Uhr auf den üblichen Kehrichtsammelplätzen bereitzustellen. Kehrichtsäcke dürfen nicht verwendet werden.

Bauausschreibung

Bauherrschaft:	Reimann Alfred und Anny, Winkel 21, 7202 SAYS
Vertreter:	Reimann Christian, Winkel 21, 7202 SAYS
Grundeigentümer:	Reimann Alfred, Winkel 21, 7202 SAYS
Bauvorhaben:	Einbau Tor an Südfassade, Gebäude Vers.-Nr. 1-10A (Schafstall), Winkel 30, Parz.-Nr. 3465

Öffentliche Auflage: bis 19. November 2015 auf der Gemeindeverwaltung.

Einsprachen: öffentlich-rechtliche sind während der Auflagefrist bis 19. November 2015 schriftlich und begründet bei der Baukommission Trimmis einzureichen.

Abonnieren Sie das «Amtsblatt der Stadt Chur» für nur Fr. 35.– pro Jahr.

**Vorschau –
Kirchgemeindeversammlung**

**Dienstag, 8. Dezember 2015, um 20.15 Uhr
im kath. Pfarreizentrum**

Der Vorstand möchte Sie recht herzlich zur ordentlichen Kirchgemeindeversammlung einladen.

Traktanden:

1. Wahl der Stimmzähler
2. Protokoll der Kirchgemeindeversammlung vom 16. März 2015
3. Energieeffiziente, anlassorientierte Kirchensteuerung, Kredit
4. Kauf Parkplatz beim Pfarreizentrum, Kredit
5. Budget 2016
 - a) Erfolgsrechnung, Genehmigung
 - b) Investitionsrechnung, Genehmigung
6. Steuerfuss 2016, Beschluss
7. Wahlen
 - a) Präsident
 - b) 3 Vorstandsmitglieder (zwei Vakanz)
 - c) 2 Vorstands-Stellvertreter (eine Vakanz)
 - d) 2 Revisoren
 - e) 1 Revisor-Stellvertreter
8. Anträge
9. Orientierungen
10. Verschiedenes

Marco Hellrigl (Vorstand) und Hans Dünser (Vorstand-Stellvertreter) haben auf 31.12.2015 demissioniert.

Es wird noch nach Ersatz gesucht. Sollten Sie Interesse haben im Vorstand mitzuwirken oder jemanden kennen, melden Sie sich bitte bei Brigitte Mangott, Sekretariat, Tel. 081 353 38 01. Wir sind bei der Suche auf Sie angewiesen. Herzlichen Dank.

Die Unterlagen zur Kirchgemeindeversammlung, Budget 2016 mit Erfolgsrechnung und Investitionsrechnung und dem Protokoll vom 16.3.2015 liegen ab 28.11.2015 beim Schriftenstand in der Kirche bereit zum Mitnehmen oder können beim Sekretariat oder auf der Homepage www.kath-kirchetrimmis.ch bezogen werden.

Wir freuen uns über zahlreiches Erscheinen.

**Evangelische Kirchgemeinde
Trimmis/Says**

Sonntag, 1. November

10.00 Uhr Gottesdienst, ref. Kirche Trimmis
Pfarrer Josias Burger
Reformationskollekte Wallis

Dienstag, 3. November

10.00 Uhr im ref. Kirchgemeindehaus
ökumenisches Bibelgespräch

Mittwoch, 4. November

20.15 Uhr Probe evang. Kirchenchor Trimmis/
Says, ref. Kirchgemeindehaus

Donnerstag, 5. November

12.00 Uhr im kath. Kirchgemeindehaus
ökumenischer Mittagstisch für
Senioren

17.00 Uhr im ref. Kirchgemeindehaus
ökumenische Kindifiir für Kindergartenkinder

Hauskreis Trimmis

Kontaktperson: Heidi Peter (Tel. 081 353 16 22)

Freitag, 6. November

19.00 Uhr Abendbesinnung,
ref. Kirche Trimmis
Pfarrerinnen Evelyn Cremer
Kollekte: BFA-Projekt Togo

**Katholische Kirchgemeinde
Trimmis/Says**

Freitag, 30. Oktober

18.15 Uhr Beichtgelegenheit
19.00 Uhr hl. Messe

Samstag, 31. Oktober

17.00 Uhr hl. Messe
Kollekte: Bedürfnisse der Pfarrei

Sonntag, 1. November

Allerheiligen

10.00 Uhr hl. Messe
14.00 Uhr Andacht musikalisch mitgestaltet
vom Kirchenchor, anschliessend
Kaffee und Kuchen für alle im kath.
Pfarreizentrum
Kollekte: Für alle katholischen Gymnasien im Bistum Chur

Montag, 2. November

Allerseelen

19.00 Uhr hl. Messe mit anschliessender Gräbersegnung
Kollekte: Cathokica Unio – Solidarität mit Christen im Osten

Dienstag, 3. November

10.00 Uhr ökum. Bibelgespräch im evang. KGH
18.00 Uhr Rosenkranzgebet

Mittwoch, 4. November

8.30 Uhr Rosenkranzgebet
9.00 Uhr hl. Messe (Frauen- und Müttermesse), anschliessend Kaffee und Gipfeli im kath. Pfarreizentrum

Donnerstag, 5. November

8.30 Uhr Rosenkranzgebet
9.00 Uhr hl. Messe
12.00 Uhr ökum. Mittagstisch im kath. Pfarreizentrum
17.00 Uhr ökum. Kindifiir im evang. KGH

Freitag, 6. November

9.30 Uhr Kranken- und Hauskommunion
18.15 Uhr Beichtgelegenheit
19.00 Uhr hl. Messe, anschliessend Herz-Jesu-Andacht mit Aussetzung des Allerheiligsten



Tschiertschen-Praden

Alteisenmulden

Die Alteisenmulden bleiben bei guter Witterung noch bis Ende November stehen. Spätestens dann werden sie geleert und während der Wintersaison nicht mehr aufgestellt.

Abstellplatz Winter 2015/16

Wir möchten darauf hinweisen, dass auf dem grossen Parkplatz Eingang Tschiertschen und auf den Deponien Maläris und Tscheppa sämtliche Geräte und Fahrzeuge ohne Nummern vor dem Winter entfernt werden müssen.

Die Gemeinde stellt dafür die Deponie Hof in Usser Praden für Einheimische ab Anfang November gratis zur Verfügung. Bedingung ist, dass sämtliche Fahrzeuge und Geräte der Gemeindeverwaltung vorgängig gemeldet werden. Zudem wird die Deponie während dieser Zeit nicht geräumt. Die Gemeinde bezeichnet die Abstellfläche auf der Deponie. Neben dieser bezeichneten Fläche darf nichts abgestellt werden. Sämtliche Fahrzeuge und Geräte müssen spätestens Ende April 2016 wieder entfernt werden.

Nächste Sperrgut- und Kartonabfuhr:

Samstag, 7. November 2015

Zeit: 8–15 Uhr

Abgabeorte: Tschiertschen beim Dorfeingang (neben der Schulbusgarage) und Praden beim Werkhof.

Die Sperrgutabfuhr ist kostenpflichtig:

Sperrgutstücke klein Fr. 5.–

Sperrgutstücke gross Fr. 10.–

Die Entsorgungsbeiträge für Sperrgutstücke sind direkt vor Ort zu bezahlen.

Für Schrott, welcher an entsprechende Rücknahmestellen zurückgegeben werden kann (z. B. Elektrogeräte), wird eine Transportgebühr erhoben (Geräte klein Fr. 5.–, Geräte gross Fr. 10.–).

**Evang. Kirchgemeinden
Steinbach und Maladers**

Tschiertschen-Praden ist Teil der Pastoralgemeinschaft Steinbach und Maladers.

Sonntag, 1. November

9.45 Uhr Gottesdienst zum Thema «Teilen» mit Abendmahl in Praden, Pfr. Martin Domann

Kontaktperson:

Pfr. Martin Domann, Tel. 081 373 11 81

Alzheimer

...geht uns alle an

Herzlichen Dank für Ihre Spende!

alzheimer

Alzheimervereinigung
Sektion Graubünden, 7000 Chur
Spendenkonto 90-775759-2